

Integrazione a FT/SB2/15 Supplement to FT/SB2/15 Intégration à FT/SB2/15 Aanvulling op FT/SB2/15 Ergänzung zu FT/SB2/15 Adición a FT/SB2/15 Integração no FT/SB2/15

IT Avvertenze pag. 18 FT/SB2/15 2° edizione : "Regole di installazione"

- Nel caso sia necessario (anche per brevi distanze) far transitare nella stessa canalizzazione tratti di cavo in ingresso al miscelatore Art. 4888 (tratta SB1) con tratti in uscita dal miscelatore Art. 4888 (tratta SB2), utilizzare sempre cavi inguainati e distinti.
- Nel caso sia necessario (anche per brevi distanze) far transitare nella stessa canalizzazione tratti di cavo in uscita da diversi miscelatori Art. 4888 (tratta SB2), utilizzare sempre cavi inguainati e distinti.
- Non utilizzare coppie diverse dallo stesso cavo multipolare
- Non utilizzare conduttori sfusi

EN Warnings page 18, FT/SB2/15 2nd edition: "Installation rules"

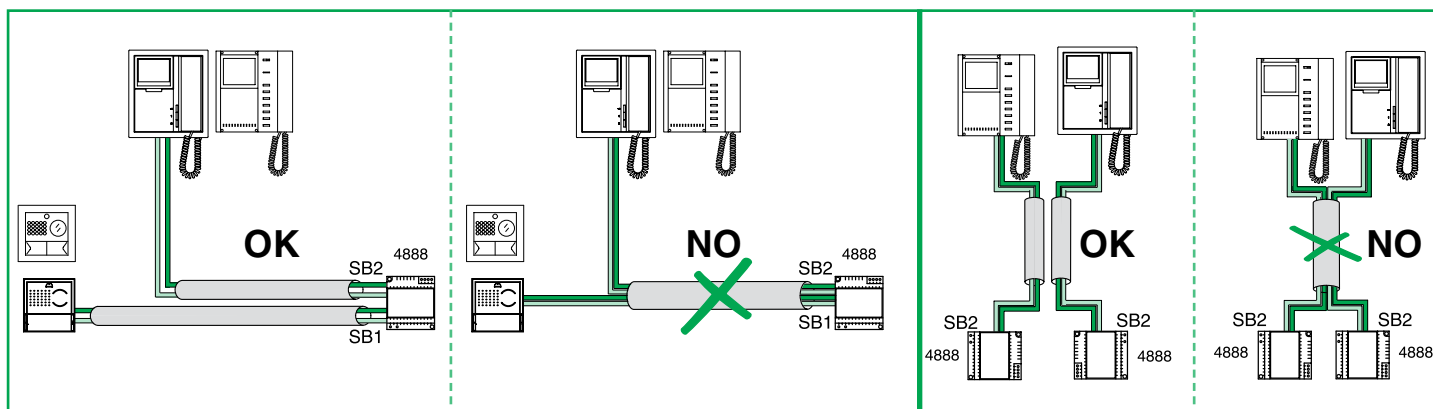
- If it is necessary to run (even for short distances) sections of cable entering the mixer Art. 4888 (section SB1) through the same ducting as sections exiting the mixer Art. 4888 (section SB2), always use separate sheathed cables.
- If it is necessary to run (even for short distances) sections of cable exiting various mixers Art. 4888 (section SB2) through the same ducting, always use separate sheathed cables.
- Do not use pairs other than the specified multipolar cable.
- Do not use loose cables.

FR Avertissements page 18 FT/SB2/15 2ème édition : « Règles d'installation »

- Si nécessaire (même pour de courtes distances), faire passer les tronçons de câble à l'entrée du mélangeur réf. 4888 (tronçon SB1) dans la même conduite que les tronçons de câble en sortie du mélangeur réf. 4888 (tronçon SB2). Toujours utiliser des câbles distincts gainés.
- Si nécessaire (même pour de courtes distances), faire passer dans la même conduite les tronçons de câble sortant de plusieurs mélangeurs réf. 4888 (tronçon SB2). Toujours utiliser des câbles distincts gainés.
- Ne jamais utiliser de paires torsadées autres que celle du câble multipolaire
- Ne jamais utiliser de conducteurs volants

NL Waarschuwingen pag. 18 FT/SB2/15 2° editie : "Installatievoorschriften"

- In het geval het nodig is om (ook voor korte afstanden) in hetzelfde kanaal stukken van kabels die de mixer ingaan, Art. 4888 (deel SB1) met stukken van kabels die de mixer verlaten, Art. 4888 (deel SB2), door te voeren, dient u altijd aparte kabels met ommanteling te gebruiken.
- In het geval het nodig is om (ook voor korte afstanden) in hetzelfde kanaal stukken kabel, die uit verschillende mixers Art. 4888 (deel SB2) komen, door te voeren, dient u altijd aparte kabels met ommanteling te gebruiken.
- Niet verschillende paren van dezelfde meerpolige kabel gebruiken
- Geen losse kabels gebruiken



(DE) Hinweise auf Seite 18 FT/SB2/15 2. Ausgabe: "Installationsregeln"

- Falls es erforderlich sein sollte, im selben Kabelkanal (auch über kurze Entfernungen) sowohl in den Mixer Art. 4888 eintretende (Abschnitt SB1), als auch aus dem Mixer Art. 4888 austretende (Abschnitt SB2) Kabelabschnitte zu verlegen, sind immer ummantelte und separate Kabel zu verwenden.
- Falls es erforderlich sein sollte, im selben Kabelkanal (auch über kurze Entfernungen) die aus den verschiedenen Mixern Art. 4888 austretenden Kabelabschnitte (Abschnitt SB2) zu verlegen, sind immer ummantelte und separate Kabel zu verwenden.
- Keine anderen Adernpaare verwenden als mehrpoliges Kabel
- Keine losen Kabel verwenden

(ES) Advertencias pág. 18 FT/SB2/15 2a edición: "Normas de instalación"

- Si es necesario hacer pasar por la misma canaleta, incluso para distancias cortas, secciones de cable (sección SB1) en entrada al mezclador art. 4888 y secciones (sección SB2) en salida de dicho mezclador, utilizar siempre cables diferentes y con vaina.
- Si es necesario hacer pasar por la misma canaleta, incluso para distancias cortas, secciones de cable (sección SB2) en salida de varios mezcladores art. 4888, utilizar siempre cables diferentes y con vaina.
- No utilizar pares diferentes del mismo cable multipolar.
- No utilizar conductores sueltos.

(PT) Avisos pág. 18 FT/SB2/15 2ª edição: "Normas de instalação"

- Caso seja necessário (ainda que por breves distâncias), fazer circular na mesma canalização percursos de cabo de entrada ao misturador art. 4888 (consultar SB1) com percursos de saída do misturador art. 4888 (consultar SB2), utilizar sempre cabos blindados e diferentes.
- Caso seja necessário (ainda que por breves distâncias), fazer circular na mesma canalização percursos de cabo de saída de diferentes misturadores art. 4888 (consultar SB2), utilizar sempre cabos blindados e diferentes.
- Não utilizar pares diferentes do mesmo cabo multipolar
- Não utilizar condutores a granel

